

# 浅析自传语篇中事物再现与事物首现语言形式的制约关系

——以季羨林《留德十年》叙事语篇为例

○刘乃菁

(华中师范大学 语言学系 湖北 武汉 430000)

[摘要] 研究事物首现与事物再现是在语篇中考察新旧信息的出现及语篇话题的重要方法。本文以自传中的叙事语篇为样本,描述并分析了事物再现的语言形式以及事物再现与事物首现在语言形式层面的制约关系,从内部制约和外部制约两个角度展开论述。

[关键词] 事物再现;事物首现;语篇

中图分类号:H 136

文献标识码:A

文章编号:1672-8610(2012)1-0013-02

在叙事语篇中,为了将在有限的话语单位中传递事件的时间、地点、人物和开始、过程、结果,根据听话人已经知道NP具体所指区别为新信息和旧信息,新信息与旧信息由NP承载。事物首现即某个事物在语篇中以新信息的身份第一次出现;事物再现即事物首现以后再次以种种方式出现,包括第二次到第n次,再现的事物都是旧信息。但是,事物再现与叙事中其他旧信息不同:它是由该语篇中的新信息在叙事过程中演变而成的旧信息,其语言形式受到事物首现的内部和外部的双重制约,在语篇中其语言形式对话题的引出和话题链的运动有着重要的推动作用。

本文的语料来自季羨林自传《留德十年》,叙事语料选取的原则以褚泽祥老师界定的典型叙事构成:“概述句(可选)→定位句→行为句(数量最多)→评价句(可选,且位置不固定)→结束句”为原则,选取语料12段共计4033字。

## 一、事物再现的语言形式

在《留德十年》自传叙事语篇中,再现事物的类型以具体人和事物为主,事物再现的语言形式灵活多变,事物再现主要存在词汇和短语两种形式。

### (一)词汇形式再现

以词汇为单位的事物再现在叙事语篇中十分广泛,常使用名词和代词再现事物。例如(1-1):

有一位同行的欧洲老太太(事物首现),白发盈颠,行路龙钟,她显然没有自备铁壶,即使自备了,她也无法使用。我们的开水壶一提上车,她就颤巍巍地走了过来,手里拿着二

个杯子(事物首现),说着中国话(事物首现):“开开水(事物首现)!开开水!”我们心领神会,把她的杯子倒满开水,一笑而别。从此一天三顿饭,顿顿如此。看来她这个“老外”这个外国“资产阶级”,并不比我们更有钱。她也不到餐车里去吃牛排、罗宋汤,没有大把地挥霍着美金。

由于该语篇之前交代了部分关于“饮食供应困难”的情况,所以“铁壶、牛排、罗宋汤”等不作为该语篇的首现事物和再现事物研究。所以,首现事物“一位同行的欧洲老太太”,其词汇形式再现为“她”;首现事物“杯子”的词汇再现为“杯子”。运用这样的原则将搜集叙事语篇的首现事物的词汇形式事物再现列举如下(表一)

首现事物	词汇形式 事物再现	首现事物	词汇形式 事物再现
一位同行的欧洲老太太	她	杯子	杯子
一位女店员	她	香肠	香肠
一个俄国女餐车服务员	她	头等舱	头等舱
总领事	他	热茶	红茶
一位参赞	他	肉食店	肉食店
我的女房东	她	钟表店	表店
青田商人	他		
德国医学泰斗微耳和	微耳和、他、先生		
一个老头	他	学者	

由该表格可以看出,事物再现中使用第三人称代词再现事物的数量略多于使用名词再现事物的,在使用名词再现事物的时候,常使用同形名词或上下义名词进行再现。

[作者简介] 刘乃菁,华中师范大学语言学系2009级本科生,研究方向:汉语言。

## (二) 短语形式再现

NP 是承载新旧信息的主要形式, 使用了大量的短语再现事物。比如在下面这个语段(1-2):

万没有想到, 我在此时竟碰到一件怪事。我正在哗啦声中, 沿街前进, 走到兵营操场(事物首现)附近, 从远处看到一个老头(事物首现), 弯腰屈背, 仔细看什么。他手里没有拿着笤帚之类的东西, 不像是扫玻璃的。走到跟前, 我才认清, 原来是德国飞机制造之父、蜚声世界的流体力学权威普兰特教授。我赶忙喊一声: “早安, 教授先生!” 他抬头看到我, 也说了声: “早安!” 他告诉我, 他正在看操场周围的一段短墙(事物首现), 看炸弹爆炸引起的气流是怎样摧毁这一段短墙的。他嘴里自言自语: “这真是难得的机会! 我的流体力学试验室里是无论如何也装配不起来的。”我陡然一惊, 立刻又肃然起敬。面对这样一位抵死忠于科学研究的老教授, 我还能说些什么呢?

在这个叙事语篇中, 事物首现“一个老头”, 其短语形式的事物再现为“德国飞机制造之父、蜚声世界的流体力学权威普兰特教授”“一位抵死忠于科学研究的老教授”, 这里使用了几个短语的并列, 事物首现“一段短墙”的再现为“一段短墙”, 这里是一个数量短语。(表二)

事物首现	事物再现
衣服	一身衣服 德国飞机制造之父、蜚声世界的流体力学权威普兰特教授; 一位抵死忠于科学研究的老教授
一个老头	一段短墙
一段短墙	以为地球物理学教授
一个老头	对方的头衔 教授先生 博士先生
学衔	最高层甲板
最高层的甲板	那位公使 这位公使
公使	新出锅的炸牛排
牛排	这位女“大将军”
一个俄国女餐车服务员	她这个“老外” 这个外国“资产阶级”
一位同行的欧洲老太太	

此外, 事物再现与篇章回指有相似之处, 均是对篇章中再次出现的事物语言形式层面的研究, 但属于不同范畴的概念: 回指是关于指称语言形式的研究, 而事物再现是篇章话题和信息领域的概念。在篇章回指的研究中, 认为零形回指是一种重要的回指方式。在事物再现的研究中, “零形事物再现”应该也可以算作一种事物再现的形式。比如在下面这个语段(1-3)中:

有一天, 吃中饭的时候, 忽然从餐车里走了出来一个俄国女餐车服务员, 身材高大魁梧, 肥胖有加, 身穿白色大褂, 头戴白布高帽子, 至少有一尺高, 帽顶几乎触到车厢的天花板, 却足蹬高跟鞋, 满面春风, 而又威风凛凛, 得得地走了过来, 宛如一个大将军, 八面威风。右手托着一个大盘子, 里面摆满新出锅的炸牛排, 肉香四溢, 透人鼻官, 确实有极大的诱惑力, 让人馋涎欲滴。但是, 一问价钱, 却吓一跳: 每块三美元。我们这个车厢里, 没有一个人肯出三

美元一快朵颐的。这位女“大将军”托着盘子, 走了一趟, 又原盘托回。她是不是鄙视我们这些外国资产阶级呢? 她是不是会在心里想: 你们这些人个个赛过莎士比亚《威尼斯商人》中的吝啬鬼夏洛克呢? 我不知道。这一阵香风过后, 我们的肚子确已饿了, 赶快拿出篮子, 大啃其“裂巴”。

这里只标出与首现事物“一个俄国女餐车服务员”的事物再现。其中每一处标有“0”都是首现事物的再现, 由于这种事物再现方式在叙事语篇中数量过多, 不再列举。

## 二、内部制约: 事物首现的语言形式对再现语言形式的要求

事物首现使用的语言形式对事物再现的语言形式有着十分重要影响, 事物再现时选用的语言形式必须考虑首现语言形式这个因素, 尽量避免与首现事物语言形式相同, 目的在于避免篇章内过多使用单一语言形式和旧信息重复。

徐赳赳在分析篇章话题时提出的“根节点”(node)概念近似于事物首现, 他对根节点的类别分为名词充当根节点、代词充当根节点以及零形式充当根节点。但是, “根节点”和“事物首现”的定义存在不同。根据事物首现的定义, 首现的事物必须在语篇中确切“第一次出现”, 不存在“零形式”的事物首现, 并且根节点仅讨论词汇, 并不考虑短语形式首现的事物, 但是其分类方法可以借鉴。

第一, 事物首现采用词汇形式且词性为名词时, 再现事物时主要采用名词和短语进行事物再现。

采用名词再现事物: 老头——学者以及表一右列的事物首现和再现均是用具体名词再现具体名词。这种情况往往发生在首现事物是一个具体名词时, 事物再现时使用的名词往往与首现事物同形形近。

采用短语再现事物: 牛排——刚出锅的炸牛排; 公使——这位公使、那位公使; 衣服——一身衣服(“——”表示从事物首现到事物再现)。“刚出锅的炸牛排”使用偏正短语进一步细化了“牛排”的烹饪方式和特点“刚出锅的”“炸的”, 再现事物时对首现事物进行了更加具体的界定。其余两例同理, 所以当事物首现为具体名词且语言形式简单时, 事物再现时就要采用较为丰满的语言形式。

第二, 事物首现采用词汇形式且词性为代词时, 在本人搜集的自传叙事语篇中基本没有出现以代词作为事物首现的状况, 所以不作分析。但是, 可以肯定在其他叙事语篇中存在代词充当事物首现的情况。

第三, 事物首现采用短语形式。事物再现的语言形式有第三人称代词、短语。

采用第三人称代词再现事物: 表一中左列的均为事物首现使用短语, 事物再现使用第三人称的例子。但是“一个老头——他”有些特殊, 这个例子的出现与叙事结构有着十分紧密的联系(语段 2-1):

万没有想到, 我在此时竟碰到一件怪事。我正在哗啦声中, 沿街前进, 走到兵营操场附近, 从远处看到一个老头(事物首现), 弯腰屈背, 仔细看什么。他手里没有拿着笤帚之类

的东西,不像是扫玻璃的。走到跟前,我才认清,原来是德国飞机制造之父、蜚声世界的流体力学权威普兰特教授。

这段叙事采用了欲扬先抑的手法,正常叙事时往往会在“一个老头”直接出现“德国飞机制造之父、蜚声世界的流体力学权威普兰特教授”,但由于作者要突出强调这个人的普通,才使用“老头”这样略带贬义的词语首现事物,同时也要求和他最近的事物再现在语气基调上和首现事物保持一致,在之后的事物再现“揭露”其真实身份时才能形成新旧信息的矛盾冲突,从而突出其欲扬先抑的效果。

采用短语再现事物:事物首现使用短语形式,再现也使用短语时常采用同性或形近短语进行再现。

三、外部制约:事物再现与首现的距离与事物再现语言形式的关系

事物首现与事物再现之间的距离制约着再现事物时使用的语言形式:近距离再现时往往采用简洁的方式,远距离再现时则倾向于使用与事物首现时形态相近的语言形式。其目的是避免语言重复和信息冗余,因此事物再现时往往会依据与首现事物的距离在词汇、短语和零形式再现之间变换。

#### (一)近距离再现

“近距离再现”即事物再现与事物首现或再现之间间隔空间较小。近距离再现时如果事物首现是较为丰满的形式,则事物再现时倾向使用较为简便的形式,例如:“一位同行的欧洲老太太——她——她——她”,“钟表店——表店”,“那个店员老头——老头——老头——他”。

#### (二)远距离再现

“远距离再现”是指事物再现与事物首现间隔距离较大。在叙事语篇中,小句之间形成了一个时间序列,远距离再现为了避免时间滑动造成的信息流失,常用与首现形式相同或相近的语言形式再现事物。例如在语段1-3中,“一个俄国女餐车服务员——这位女大將軍——她——她”,由于前两个

信息的举例较远,所以采用的均为较为丰满的形式,后三个信息为近距离再现,采用较为简便的形式。所以,事物首现到再现和最后一次出现的语言形式的复杂程度在一个叙事语篇中可以是逐渐递减,但大部分时候类似于声波曲线震荡减小,甚至是呈现出先减小后增大的趋势。

首现距离与语言形式的这种规则仅使用于正常叙述语篇,当语篇采用欲扬先抑或欲抑先扬的手法时,则出现反常。比如语段2-1中出现的情况,“一个老头——他——德国飞机制造之父、蜚声世界的流体力学权威普兰特教授——教授先生——他——他——他——抵死忠于科学研究的老教授”。随着与事物首现举例的增加,信息语言的复杂程度先减后增至最高点,递减后再增高。这种趋势是为了映合叙述而产生的模式。因此,不能排除叙述语篇的叙述手法对再现信息语言形式也存在管辖作用。

#### 四、结语

本文分析了在自传叙事文本中再现的语言形式、首现的语言形式对再现语言形式的影响以及事物首现与事物再现的距离对再现语言形式的制约作用。由于选取的语料有限,获得的结论的普适性和准确性需要进一步搜集更多语料后进行证明,搜集更多语料后也会对叙述手法对再现信息的影响做进一步研究。

#### 【参考文献】

- [1]徐超.现代汉语篇章语言学[M].商务印书馆,2010.
- [2]褚泽祥.事物首现与无定式把字句的存在理据[J].语言研究,2010,04
- [3]彭漪.功能语篇分析研究[M].外语教学与研究出版社,2010.
- [4]徐超.叙述文中名词回指分析[J].语言教学与研究,1999,4.
- [5]王静.论语篇性质与话题的关系[J].世界汉语教学,2000,4.
- [6]郑贵友.汉语篇章语言学[M].外文出版社,2002.

(上接第10页)

影响其表程度义的高低和感情色彩。如“队伍长长哩唧队伍长长的长长哩唧队伍长长的队伍|长长哩唧排嘎一排队伍长长地排了一队队伍|队伍排得长长哩唧队伍排得长长的”中的“长长哩唧”无论从程度义的高低还是感情色彩上说都没什么改变。

(2)状态形容词所表程度义与其结构类型和语音形式有关,同一种结构类型的状态形容词可以因不同的语音形式而分别表示不同的程度义。如“捞轻<sup>55</sup> nau<sup>55</sup> tɕi:n<sup>55</sup>—'nau<sup>55</sup> tɕi:n<sup>55</sup>?'“拎可糟<sup>55</sup> nin<sup>55</sup> kʰo<sup>33</sup> kʰo<sup>33</sup> 'tsau<sup>55</sup>—nin<sup>55</sup> 'kʰo<sup>33</sup> 'kʰo<sup>33</sup> tsau<sup>55</sup>?'“滚滩把滩<sup>33</sup> kun<sup>33</sup> nai<sup>35</sup> pa<sup>33</sup> 'nai<sup>35</sup>—?kun<sup>33</sup> nai<sup>35</sup> pa<sup>33</sup> nai<sup>35</sup>?”等。

(3)状态形容词所表示的感情色彩与其带不带后缀“唧”有关。一些表示中性甚至贬义色彩的状态形容词带

上“唧”后缀以后就带上了喜爱、亲热的意味了。例如,“咯臭豆腐臭熏熏哩”和“咯臭豆腐臭熏熏哩唧”的差别,前者客观描述,后者表示满意或喜爱。

#### 【参考文献】

- [1]蒋协众.邵阳(南路)话状态形容词的结构类型[J].怀化学院学报,2006,(7)
- [2]李善熙.汉语“主观量”的表达研究[D].中国社会科学院博士学位论文,2003
- [3]李宇明.汉语量范畴研究[M].华中师范大学出版社,2000
- [4]李宇明.论形容词的级次.中国语文杂志社编.语法研究和探索(八)[M].商务印书馆,1997
- [5]马真.简明实用汉语语法教程[M].北京大学出版社,1997
- [6]朱德熙.现代汉语语法研究[M].商务印书馆,1980